

En aquest document s'especifiquen els requisits mínims obligatoris que han de figurar en l'etiquetatge dels productes i en els documents d'acompanyament dels productes certificats pel CCPAE segons el Reglament (UE) 2018/848.

ÍNDEX

Taules-resum de l'etiquetatge per als productes alimentaris envasats per al consumidor final

Taula A. Productes agrícoles vius o no transformats

Taula B. Productes agrícoles transformats (excepte vins i derivats)

Taula C. Productes transformats per exportar als Estats Units i etiquetats segons la normativa USDA

Requisits que han de figurar a l'etiquetatge segons la seva categoria

- A. Productes alimentaris envasats per al consumidor final
- B. Productes alimentaris a l'engròs
- C. Pinsos per animals
- D. Productes per a exportar als Estats Units (USDA-NOP)
- E. Categories de producte i etiquetatge segons la normativa NOP
- F. Especificacions dels logotips

TAULES-RESUM DE L'ETIQUETATGE PER ALS PRODUCTES ALIMENTARIS ENVASATS PER AL CONSUMIDOR FINAL

Taula A. PRODUCTES AGRÍCOLES VIUS O NO TRANSFORMATS

TIPUS DE PRODUCTE ¹	DENOMINACIÓ DE VENDA ² Referència al mètode de producció	CODI DE L'AUTORITAT DE CONTROL I REFERÈNCIA AL CCPAE	LOGOTIP DEL CCPAE	LOGOTIP DE PRODUCCIÓ ECOLÒGICA UE	ORIGEN DE LES MATÈRIES PRIMERES
Provenen de parcel·les en conversió	Nom del producte + “En conversió” + referència al mètode de producció ecològica⁶ Produït en conversió a l'agricultura ecològica Denominació obligatòria En un color, tamany i estil tipogràfic que no sigui més prominent que la denominació de venda del producte i totes les lletres de la indicació tindran la mateixa mida. En el mateix camp visual que el codi de l'autoritat de control. Les paraules “agricultura ecològica” no destacaran de les paraules “produït en conversió”	ES-ECO-019-CT (denominació obligatòria) Denominació opcional: Certificat ecològic per CCPAE	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 prohibit	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE
Provenen de parcel·les qualificades “AE” ³ Algues ⁴ Animals de l'aqüicultura ⁵	Nom del producte + referència al mètode de producció ecològica (AE³ o biològic o ecològic o orgànic, etc)⁶ Denominació obligatòria	ES-ECO-019-CT (denominació obligatòria) En el mateix camp visual que el logotip de producció ecològica UE i sobre l'origen de les matèries primeres. Denominació opcional: Certificat ecològic per CCPAE	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 Tamany de 9 mm x 13,5 mm	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE Sota el codi de l'autoritat de control

¹ Produïts de conformitat amb l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848

² Referència al mètode de producció ecològica, segons l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848

³ “AE”: Agricultura ecològica

⁴ Produïdes de conformitat amb l'article 15 i el punt 2 de la Part III de l'annex II del Reglament (UE) 2018/848.

⁵ Criats conforme l'article 15 i el punt 3 de la Part III de l'annex II del Reglament (UE) 2018/848.

⁶ Referència al mètode de producció ecològica, segons l'annex III punt 2 del Reglament (UE) 2018/848

Taula B. PRODUCTES AGRÍCOLES TRANSFORMATS (EXCEPTE VINS I DERIVATS)

TIPUS DE PRODUCTE ¹	DENOMINACIÓ DE VENDA ²	CODI DE L'AUTORITAT DE CONTROL I REFERÈNCIA AL CCPAE	LOGOTIP DEL CCPAE	LOGOTIP DE PRODUCCIÓ ECOLÒGICA UE	ORIGEN DE LES MATÈRIES PRIMERES	A LA LLISTA DELS INGREDIENTS CAL INDICAR ELS INGREDIENTS AGRARIS ECOLÒGICS
100% dels ingredients d'origen agrari procedeixen d'agricultura ecològica ⁴	Nom del producte + referència al mètode de producció ecològica (AE³ o biològic o ecològic o orgànic)⁵	ES-ECO-019-CT En el mateix camp visual que el logotip de producció ecològica UE i sobre l'origen de les matèries primeres Denominació opcional: Certificat ecològic per CCPAE	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 Tamany de 9 mm x 13,5 mm	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE Sota el codi de l'autoritat de control	ecològic o “*” i * procedents d'AE³
L'ingredient principal sigui un producte de la caça o de la pesca i la resta d'ingredients agraris siguin ecològics	L'adjectiu “ecològic/a” acompanyant els ingredients agraris ecològics o grup d'ingredients En el mateix camp visual de la denominació de venda cal indicar quin/s ingredient/s són ecològics	ES-ECO-019-CT Denominació opcional: Certificat ecològic per CCPAE	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 prohibit	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE	ecològic o “*” i * procedents d'AE³ + % dels ingredients d'origen agrari que procedeixen de l'AE³ en relació amb la quantitat total d'ingredients d'origen agrari
Producte en conversió. Producte que conté un únic ingredient vegetal d'origen agrari en conversió.	Nom del producte + “En conversió” + referència al mètode de producció ecològica⁵ Produït en conversió a l'agricultura ecològica Denominació obligatòria En un color, tamany i estil tipogràfic que no sigui més prominent que la denominació de venda del producte i totes les lletres de la indicació tindran la mateixa mida. En el mateix camp visual que el codi de l'autoritat de control. Les paraules “agricultura ecològica” no destacaran de les paraules “produït en conversió”	ES-ECO-019-CT Denominació opcional: Certificat ecològic per CCPAE	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 prohibit	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE	Elaborat amb un únic ingredient en conversió

Producte transformat amb <95 % dels ingredients d'origen agrícola procedeixen d'agricultura ecològica ⁵	Prohibit utilitzar les denominacions protegides a la denominació de venda	ES-ECO-019-CT Denominació opcional: Certificat ecològic per CCPAE	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 prohibit	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE	ecològic o “*” i * procedents d’AE³ + % dels ingredients d’origen agrari que procedeixen de l’AE³ en relació amb la quantitat total d’ingredients d’origen agrari
--	--	---	---	--	--	--

¹ Produïts de conformitat amb l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848

² Referència al mètode de producció ecològica, segons l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848

³ “AE”: Agricultura ecològica

⁴ En aquesta categoria també s'inclou els productes de >95 %, expressat en pes, dels ingredients d'origen agrari ecològics i la resta de 5% són productes agraris no ecològics detallats a l'annex V part B del Reglament (UE) 2021/1165

⁵ Referència al mètode de producció ecològica, segons l'annex III punt 2 del Reglament (UE) 2018/848

Taula C. PRODUCTES TRANSFORMATS PER EXPORTAR ALS ESTATS UNITS I ETIQUETATS SEGONS LA NORMATIVA USDA

TIPUS DE PRODUCTE	DENOMINACIÓ DE VENDA	CODI DE L'AUTORITAT DE CONTROL I REFERÈNCIA AL CCPAE	LOGOTIP USDA-NOP	LOGOTIP DEL CCPAE	LOGOTIP UE	ORIGEN DE LES MATÈRIES PRIMERES	A LA LLISTA DELS INGREDIENTS CAL INDICAR ELS INGREDIENTS AGRARIS ECOLÒGICS
100% dels ingredients d'origen agrari procedeixen d'agricultura ecològica	Nom del producte + referència al mètode de producció ecològica (AE¹ o biològic o orgànic)	OBLIGATORI: CERTIFIED ORGANIC BY CCPAE Ha de sortir a sota del nom de l'elaborador o distribuïdor del producte OPTATIU: ES-ECO-019-CT	 Segons apartat F d'aquest document OPTATIU	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 Tamany de 9 mm x 13,5 mm	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE Sota el codi de l'autoritat de control Només en cas que el producte porti el logotip europeu	ecològic o “**” i * procedents d'AE¹
Producte transformat amb <95 % dels ingredients d'origen agrícola procedeixen d'agricultura ecològica	Prohibit utilitzar les denominacions protegides a la denominació de venda	OBLIGATORI: CERTIFIED ORGANIC BY CCPAE Ha de sortir a sota del nom de l'elaborador o distribuïdor del producte OPTATIU: ES-ECO-019-CT	 PROHIBIT	 Tamany de 10 mm x 15,75 mm OPTATIU	 prohibit	Agricultura UE Agricultura no UE Agricultura UE/no UE	ecològic o “**” i * procedents d'AE¹ + % dels ingredients d'origen agrari procedeixen de l'AE¹

¹ “AE”: Agricultura ecològica

REQUISITS QUE HAN DE FIGURAR A L'ETIQUETATGE SEGONS LA SEVA CATEGORIA

A l'etiquetatge de tots els productes ecològics, a banda de complir amb la normativa general d'etiquetatge que correspongui segons el producte del que es tracti, les denominacions que fan referència al mètode de producció ecològica s'utilitzaran segons es detalla en aquest document.

A. PRODUCTES ALIMENTARIS ENVASATS PER AL CONSUMIDOR FINAL

Qualsevol que sigui el tipus d'envàs que s'expedeixi, els productes amb dret a utilitzar les indicacions protegides s'han d'etiquetar segons les indicacions d'aquesta especificació:

1. El codi numèric de la Unió Europea assignat al CCPAE com organisme de control **ES-ECO-019-CT**. Aquest codi s'ha d'imprimir en el mateix camp visual que el logotip ecològic de la UE si aquest s'utilitza en l'etiquetatge i sobre la indicació de l'origen de les matèries primeres.

2. Referència al mètode de producció ecològica **a la denominació de venda**, segons l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848 i l'annex III punt 2 del Reglament (UE) 2018/848.

2.1. Productes agrícoles vius o no transformats

Tipus de producte	Denominació Referència al mètode de producció	Condicions específiques
Provenen de parcel·les en conversió	Nom del producte + “En conversió” + referència al mètode de producció ecològica “Produït en conversió a l'agricultura ecològica” <i>Denominació obligatòria</i>	En un color, tamany i estil tipogràfic que no sigui més prominent que la denominació de venda del producte i totes les lletres de la indicació tindran la mateixa mida. En el mateix camp visual que el codi de l'autoritat de control. Les paraules “agricultura ecològica” no destacaran de les paraules “produït en conversió”
Provenen de parcel·les qualificades “AE” ¹ Algues ² Animals de l'aqüicultura ³	Nom del producte acompanyat d'una referència al mètode de producció ecològica⁴ <i>Denominació obligatòria</i>	---

¹ “AE”: Agricultura ecològica

² Produïdes de conformitat amb l'article 15 i el punt 2 de la Part III de l'annex II del Reglament (UE) 2018/848.

³ Criats conforme l'article 15 i el punt 3 de la Part III de l'annex II del Reglament (UE) 2018/848.

⁴ A la referència al mètode de producció ecològica es poden utilitzar les denominacions “agricultura ecològica”, “biològic”, “orgànic”, “bio”, “eco”, etc.

2.2 Productes agrícoles transformats

Tipus de producte ¹	Denominació Referència al mètode de producció	Condicions específiques
100% dels ingredients d'origen agrícola procedeixen d'agricultura ecològica ²	Nom del producte acompanyat d'una referència al mètode de producció ecològica³ <i>Denominació obligatòria</i>	
L'ingredient principal sigui un producte de la caça o de la pesca i la resta d'ingredients agraris siguin ecològics	L'adjectiu “ecològic/a” acompanyant els ingredients agraris ecològics o grup d'ingredients <i>Denominació obligatòria</i>	En el mateix camp visual de la denominació de venda cal indicar quin/s ingredient/s són ecològics
Producte en conversió. Producte que conté un únic ingredient vegetal d'origen agrari en conversió.	Nom del producte + “En conversió” + referència al mètode de producció ecològica l'agricultura ecològica” <i>Denominació obligatòria</i>	En un color, tamany i estil tipogràfic que no sigui més prominent que la denominació de venda del producte i totes les lletres de la indicació tindran la mateixa mida.

		En el mateix camp visual que el codi de l'autoritat de control. Les paraules “agricultura ecològica” no destacaran de les paraules “produït en conversió”.
--	--	---

¹ Produïts de conformitat amb l'article 5 del Reglament (UE) 2018/848

² També s'inclou en aquesta categoria els productes que compleixen la lletra a) punt 5 de l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848. És a dir, 95 % expressat en pes, dels ingredients d'origen agrari són ecològics, la resta de 5% han de ser productes de l'annex V part B del Reglament (UE) 2021/1165

³ La referència al mètode de producció ecològica es poden utilitzar les denominacions “agricultura ecològica”, “biològic”, “orgànic”, “bio”, “eco”, etc.

3. Referència al mètode de producció ecològica a la llista dels ingredients segons l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848.

A la llista d'ingredients de tots els productes transformats, cal diferenciar dels ingredients agraris, els que són d'origen ecològic dels que són d'origen convencional, per exemple amb l'adjectiu “ecològic/a”, o bé en la llista d'ingredients es posa un * a tots els ingredients agraris ecològics i al final de la llista “* procedents d'agricultura ecològica”.

Tots els productes que no continguin més del 95% dels ingredients d'origen agrícola procedents d'agricultura ecològica, hauran d'incloure una **indicació del percentatge** total d'ingredients ecològics amb relació amb la quantitat total d'ingredients d'origen agrícola. Aquesta indicació no destacarà de la resta d'indicacions de la llista d'ingredients, i es pot expressar per exemple amb la frase: “X% dels ingredients d'origen agrari procedeixen de l'agricultura ecològica”, a la mateixa llista.

4. Logotip de producció ecològica UE (l'eurofulla). Només es pot utilitzar en productes sense transformar qualificats d'agricultura ecològica o en productes transformats amb més del 95% dels ingredients d'origen agrícola procedents de l'agricultura ecològica (condicions detallades a l'article 33 del Reglament (UE) 2018/848). El disseny i les tonalitats es defineixen a l'apartat D d'aquest document. Per productes importats de països tercers l'ús d'aquest logotip no és obligatori.

Mida: El logotip ha de fer una mida mínima de 9 mm d'alçada x 13,5 mm d'amplada. Si la mida és superior, cal mantenir les proporcions.

5. Indicació de l'origen de les matèries primeres. Quan s'utilitzi el logotip comunitari, sota el codi numèric de l'organisme de control s'ha de detallar la indicació del lloc on s'han obtingut les matèries primeres agràries que componen el producte de la manera següent:

- “**Agricultura UE**” quan les matèries primeres agràries s'hagin obtingut a la UE
- “**Agricultura no UE**” quan les matèries primeres agràries s'hagin obtingut a països tercers
- “**Agricultura UE/no UE**” quan les matèries primeres agràries s'hagin obtingut a la Comunitat i a països tercers

La denominació “Agricultura” es pot substituir per “Aquicultura” quan procedeixi. La denominació “UE” o “no UE” es pot substituir amb el nom d'un país o amb el nom d'un país i una regió o completar-se amb aquest nom, sempre i quan totes les matèries primeres agràries que componen el producte s'hagin obtingut en el país/regió del què es tracta. Per productes importats de països tercers aquesta denominació és optativa. No obstant, si a l'etiqueta hi ha el logotip de producció ecològica UE serà obligatori posar la indicació de l'origen de les matèries primeres.

En petites quantitats en pes d'ingredients, aquesta indicació es podrà NO tenir en compte si el pes dels ingredients que no es tenen en compte no supera el 5% de la quantitat total en pes de matèries primeres d'origen agrari del producte. Aquestes indicacions no figuraran en un color, tamany o estil tipogràfic que destaquï sobre el nom del producte.

6. Tots els productes ecològics envasats pel consumidor final poden portar el **logotip identificador** del CCPAE, ja sigui incorporat dins de l'etiqueta del producte o en forma de contraetiqueta adhesiva. L'ús d'aquest logotip NO és obligatori si el producte porta el logotip de producció ecològica UE (eurofulla). El disseny i les tonalitats es defineixen a l'apartat D d'aquest document.

Mida: mínima de 10 mm de base x 15,75 mm d'alçada. Si la mida és superior, cal mantenir les proporcions. En envasos petits (com caramels, pots petits de melmelada, sobres de sucre, etc.) les mides mínimes són de 8 mm de base x 12 mm d'alçada.

7. La frase “**Certificat ecològic per CCPAE**” de manera facultativa, en referència a l'operador.

8. Raó social de l'operador sotmès a control, responsable de la comercialització del producte, de compliment amb la lletra a) de l'apartat 2.1.1. de l'Annex III del Reglament (UE) 2018/848.

B. PRODUCTES ALIMENTARIS A L'ENGRÒS

Producte a l'engròs: producte que es revén a petits comerciants, transformadors, usuaris professionals o altres grans usuaris, i que en cap cas es ven directament al consumidor final
(IDESCAT: <http://www.idescat.cat/pub/?id=aec&n=512&m=m>).*

Segons la normativa de producció ecològica tot producte certificat ecològic ha d'anar identificat en tot moment per tal de poder garantir la seva qualificació.

L'annex III punt 2 del Reglament (UE) 2018/848 estableix quines mencions **obligatòries** han de portar els productes a l'engròs. Aquestes mencions han d'anar amb una etiqueta i/o un document d'acompanyament. L'etiqueta i/o el document d'acompanyament s'han de poder relacionar i s'han de presentar al CCPAE.

- **Etiqueta:** A l'etiqueta ha de sortir, com a mínim, el nom del producte, la qualificació del producte i el núm. de lot. Es pot afegir tot el que calgui segons la categoria del producte.
- **Documents d'acompanyament:** han de portar les mencions obligatòries per la normativa de producció ecològica exposades a l'especificació ES040.

Per al cas de les **canals** (peces de carn sense envasar), aquests productes també han d'anar sempre identificats. La identificació de les canals es pot realitzar mitjançant:

- **Etiqueta:** ha de complir amb l'apartat A d'aquest document. A part, el producte ha d'anar amb un document d'acompanyament que es relacioni amb l'etiqueta.
- **Tampó:** des del CCPAE recomanem que al tampó aparegui, al menys:
 - Qualificació ecològica del producte destacada sobre la resta de mencions (per exemple **ECO**).
 - Codi numèric de la Unió Europea assignat al CCPAE com organisme de control: **ES-ECO-019-CT**.
 - La frase: "ESCORXADOR CT/XXXX/E", on CT/XXXX/E correspon al número de registre de l'escorxador al CCPAE (número d'inscrit).
- **Precintes del CCPAE:** cal demanar els precintes al CCPAE mitjançant el formulari "FULL DE COMANDA" (FR036) que poden trobar a la nostra pàgina web.

C. PINSOS PER ANIMALS

Qualsevol que sigui el tipus d'envàs que s'expedeixi, els productes amb dret a utilitzar les indicacions protegides han d'etiquetar-se segons les indicacions d'aquesta especificació:

1. Codi numèric de la UE assignat al CCPAE com autoritat de control **ES-ECO-019-CT**. Aquest codi s'ha d'imprimir en el mateix camp visual que el logotip ecològic de la UE i sobre la indicació de l'origen de les matèries primeres.

2. Referència el mètode de producció ecològica. Aquesta denominació no podrà presentar-se en color, format o tipus de caràcters que la destaquin de la denominació de l'aliment per a animals.

Tipus de producte (1)	Denominació Referència al mètode de producció
Pinso amb mínim el 95% de la matèria seca del proeucte que estigui constituïda per matèries procedents de l'agricultura ecològica	Nom del producte acompanyat d'una referència al mètode de producció ecològica
Pinso amb menys del 95% de la matèria seca del producte que estigui constituïda per matèries procedents de l'agricultura ecològica	"Por utilitzar-se en l'agricultura ecològica de conformitat amb el Reglament (UE) nº 2018/848"

1. La referència ha de ser conforme a l'apartat 6 de l'article 30 del Reglament (UE) 2018/848.

3. Indicar en l'etiqueta el % total d'aliments d'origen agrícola (expressat en pes de matèria seca)

4. Indicar en l'etiqueta el % total d'aliments d'origen agrícola procedents de l'agricultura ecològica (expressat en pes de matèria seca)

5. Indicar en l'etiqueta el % total d'aliments d'origen agrícola en conversió (expressat en pes de matèria seca)

6. Llista de les matèries primeres procedents de l'agricultura ecològica i dels productes en conversió.

7. Logotip de producció ecològica UE (l'eurofulla). És obligatori utilitzar-lo en pinsos amb més del 95 % de la matèria seca del producte està constituïda per matèries procedents de l'agricultura ecològica. (condicions detallades a l'article 33 del Reglament (UE) 2018/848). El disseny i les tonalitats es defineixen a l'apartat E d'aquest document. Mida: El logotip ha de fer una mida mínima de 9 mm d'alçada x 13,5 mm d'amplada.

8. Indicació de l'origen de les matèries primeres. Quan s'utilitzi el logotip comunitari, sota el codi numèric de l'organisme de control s'ha de detallar la indicació del lloc d'on s'han obtingut les matèries primeres agràries que componen el producte de la manera següent:

- **"Agricultura UE"** quan les matèries primeres agràries s'hagin obtingut a la UE
- **"Agricultura no UE"** quan les matèries primeres agràries s'hagin obtingut a països tercers
- **"Agricultura UE / no UE"** quan les matèries primeres agràries s'hagin obtingut a la UE i a països tercers

La denominació "Agricultura" es pot substituir per "Aquicultura" quan procedeixi. La denominació "UE" o "no UE" es pot substituir amb el nom d'un país o amb el nom d'un país i una regió o completar-se amb aquest nom, sempre i quan totes les matèries primeres agràries que componen el producte s'hagin obtingut en el país/regió del què es tracta. Per productes importats de països tercers aquesta denominació és optativa. No obstant, si a l'etiqueta hi ha el logotip de producció ecològica UE s'haurà obligatori posar la indicació de l'origen de les matèries primeres.

En petites quantitats en pes d'ingredients, aquesta indicació es podrà NO tenir en compte si el pes dels ingredients que no es tenen en compte no supera el 5% de la quantitat total en pes de matèries primeres d'origen agrari del producte.

9. L'ús del logotip del CCPAE seguint l'especificació de l'apartat E és opcional.

10. La frase **"Certificat ecològic per CCPAE"** de manera facultativa, en referència a l'operador.

11. **Raó social** de l'operador sotmès a control, responsable de la comercialització del producte, de compliment amb la lletra a) de l'apartat 2.1.1. de l'Annex III del Reglament (UE) 2018/848.

D. PRODUCTES PER A EXPORTAR ALS ESTATS UNITS (USDA-NOP)

El 15 de febrer de 2012, el govern dels Estats Units i la Unió Europea van signar un acord¹ per a la comercialització dels productes ecològics, **excepte els vins**, els productes en conversió, els pinsos produïts amb antibiòtics i els animals aquàtics. Per tant, per poder exportar els productes inclosos a l'acord és suficient complir amb les normes europees. A continuació us expliquem què cal fer per poder exportar un producte als Estats Units i les condicions que ha de complir l'etiquetatge.

PROCEDIMENT: en funció de l'etiquetatge del producte.

1. PRODUCTE ETIQUETAT SOTA LA NORMATIVA UE:

- Si el producte no està registrat al CCPAE, cal donar-ho d'alta emplenant la sol·licitud corresponent i enviant un esborrany de l'etiqueta per a la seva aprovació. L'etiqueta ha de complir amb la normativa inclosa en aquest document segons la categoria del producte. D'altra banda, cal que ens envieu el certificat d'importació pel NOP (NOP IMPORT CERTIFICATE emplenat amb la informació demanada, excepte a les caselles 3, 7, 16 i 17 (aquestes caselles han de ser emplenades pel CCPAE). Un cop emplenat us enviarem aquest certificat que ha d'anar amb la mercaderia a exportar des de l'origen fins al destí final.
- Si el producte ja està certificat pel CCPAE cal que ens envieu l'etiqueta del producte a exportar i el certificat d'importació pel NOP (NOP IMPORT CERTIFICATE FR emplenat amb la informació demanada, excepte a les caselles 3, 7, 16 i 17 (aquestes caselles han de ser emplenades pel CCPAE). Un cop emplenat us enviarem aquest certificat que ha d'anar amb la mercaderia a exportar des de l'origen fins al destí final.

2. PRODUCTE ETIQUETAT SOTA LA NORMATIVA USDA-NOP.

- Cal donar d'alta al CCPAE el producte i l'etiqueta amb les indicacions NOP. Per donar d'alta els productes cal emplenar la sol·licitud corresponent i enviar un esborrany de l'etiqueta per a la seva aprovació. L'etiqueta ha de complir amb la normativa USDA-NOP segons la categoria del producte que es vulgui comercialitzar. Les etiquetes dels productes han de complir amb el punt E d'aquest document. A part, cal que ens envieu el certificat d'importació pel NOP (NOP IMPORT CERTIFICATE emplenat amb la informació demanada, excepte a les

1 La UE i els Estats Units han reconegut la normativa de producció ecològica dels altres i els sistemes de control com a equivalent sobre les seves respectives normes.

caselles 3, 7, 16 i 17 (aquestes caselles han de ser emplenades pel CCPAE). Un cop emplenat us enviarem aquest certificat que ha d'anar amb la mercaderia a exportar des de l'origen fins al destí final.

E. CATEGORIES DE PRODUCTE I ETIQUETATGE SEGONS LA NORMATIVA NOP

Tots els productes exportats als Estats Units han de portar la frase: **CERTIFIED ORGANIC BY CCPAE** i es pot posar el codi **ES-ECO-019-CT** facultativament.

1. ORGANIC PRODUCTS / 100% ORGANIC PRODUCTS: aquestes categories es corresponen amb la categoria UE de més del 95% i per tant ha de complir les normes d'elaboració d'aquests productes. Les especificacions per aquestes etiquetes són:

- **OBLIGATORI:**
 - A sota de les dades d'identificació de l'elaborador o distribuïdor del producte, s'ha de posar la frase "**CERTIFIED ORGANIC BY CCPAE**" (entenent que el CCPAE és l'autoritat de control que certifica l'elaboració del producte acabat). El codi **ES-ECO-019-CT** es pot posar facultativament.
 - Al llistat d'ingredients cal identificar cada ingredient com a "ecològic" per exemple amb l'adjectiu "ecològic/a", o bé en la llista d'ingredients es posa un * a tots els ingredients agraris ecològics i al final de la llista "* procedents d'agricultura ecològica".
- **OPTATIU:**
 - El logotip USDA-NOP segons l'apartat F d'aquest document.
 - El logotip europeu (l'eurofulla) segons l'apartat F d'aquest document.
 - El logotip del CCPAE (incorporat dins l'etiqueta del producte o en forma de contraetiqueta adhesiva) segons l'apartat F d'aquest document.
 - Referència al mètode de producció ecològica **a la denominació de venda**: ecològic, orgànic, ... i als ingredients que componen el producte.
 - El percentatge d'ingredients ecològics al producte (aquest percentatge no pot excedir la meitat de la mida més gran en el panell i ha d'aparèixer en la seva totalitat en la mateixa mida, estil i color sense destacar).

2. "MADE WITH" PRODUCTS: aquesta categoria es correspon amb la categoria UE de "Producte transformat amb <95 % dels ingredients d'origen agrícola procedeixen d'agricultura ecològica⁵" (70-95% dels ingredients procedeixen de l'agricultura ecològica).

- **OBLIGATORI:**
 - A sota de les dades d'identificació de l'elaborador o distribuïdor del producte, s'ha de posar la frase "**CERTIFIED ORGANIC BY CCPAE**" (entenent que el CCPAE és l'autoritat de control que certifica l'elaboració del producte acabat). El codi **ES-ECO-019-CT** es pot posar facultativament.
 - Al llistat d'ingredients cal identificar cada ingredient com a "ecològic" per exemple amb l'adjectiu "ecològic/a", o bé en la llista d'ingredients es posa un * a tots els ingredients agraris ecològics i al final de la llista "* procedents d'agricultura ecològica".
- **OPTATIU:**
 - **MADE WITH ORGANIC** (specified ingredients² or specified food groups³): les lletres d'aquesta frase no han de superar la meitat de la mida més gran en el panell i ha d'aparèixer en la seva totalitat en la mateixa mida, estil i color sense destacar.
 - El percentatge d'ingredients ecològics al producte: les lletres d'aquest percentatge no pot excedir la meitat de la mida més gran en el panell i ha d'aparèixer en la seva totalitat en la mateixa mida, estil i color sense destacar.
 - El logotip del CCPAE ja sigui incorporat dins de l'etiqueta del producte o en forma de contraetiqueta adhesiva. El disseny i les tonalitats es defineixen a l'apartat D d'aquest document. La mida mínima és de 10 mm de base x 15,75 mm d'alçada. Si la mida és superior, cal mantenir les proporcions.

PROHIBIT: Aquests productes **NO PODEN PORTAR EL LOGOTIP USDA-NOP**.

² No poden ser més de 3 ingredients

³ Els "food groups" no poden ser més de 3 dels següents grups: llegums, peix, fruites, grans, herbes, carns, fruits secs, olis, aus de corral, llavors, espècies, edulcorants, hortalisses o derivats làctics processats.

F. ESPECIFICACIONS DELS LOGOTIPS

Especificacions del logotip del Consell

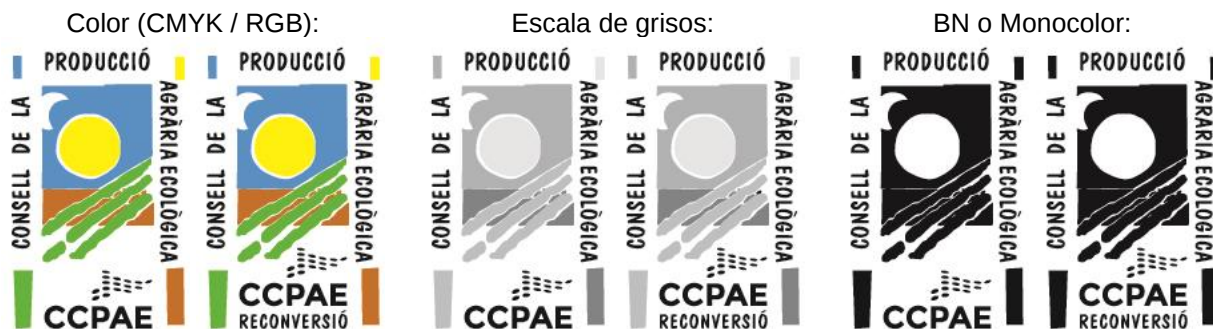
Mida: mínima de 10 mm de base x 15,75 mm d'alçada. Si la mida és superior, cal mantenir les proporcions.

Definició de tonalitats:

Logotip a color	Pantone
Sol i cantonada sup. Dreta	Groc C
Cel i cantonada sup. Esquerra	Blau 292 C
Línies i cantonada inf. Esquerra	Verd 368 C
Terra i cantonada inf. Dreta	Marró 471 C
Lluna	Blanc
Lletres	Negre

Logotip en escala de grisos	% Saturació
Sol, lluna i fons	Blanc
Cel i cantonada sup. esquerra	60 %
Línies, cantonada sup. dret. i inf. esq	30 %
Terra i cantonada inf. dreta	90 %
Lletres	Negre

S'accepten aplicacions monocromàtiques i en negatiu.



El logotip del Consell és optatiu i ha d'anar sempre directament relacionat amb els productes certificats com a procedents de l'agricultura ecològica. Per aquest motiu en empreses mixtes queda restringit el seu ús als documents i materials que facin referència estrictament als productes autoritzats.

Especificacions del logotip ecològic de la UE

Mida: el logotip ha de fer una mida mínima de 9 mm d'alçada x 13,5 mm d'amplada. La proporció entre l'alçada i l'amplada ha de ser, en tots els casos de 1:1,5. Amb caràcter excepcional, la mesura mínim podrà reduir-se a una alçada de 6 mm en envasos molt petits.

Definició de tonalitats:

Quan no sigui factible aplicar el logotip ecològic en color en una etiqueta, es podrà utilitzar en blanc i negre, tal i com es mostra a continuació i també en el format negatiu, és a dir, a l'inrevés:



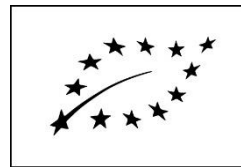
Si el color de fons de l'etiqueta dificulta la visibilitat del logotip, és obligatori utilitzar una línia de delimitació al voltant del logotip ecològic per millorar el seu contrast amb els colors de fons. Si l'etiqueta és en un sol color, el logotip ecològic de la UE es podrà utilitzar en el mateix color.

Logotip en colors en Pantone	
Verd	Pantone 376

Logotip en Quatricromia (CMYR)	
Verd	50 % Cian + 100 % Groc

Logotip en blanc i negre	
Verd	Negre/blanc
Blanc	Blanc/negre

Logotip en color RGB	
Vermell	169
Verd	201
Blau	56



Especificacions del logotip USDA-NOP

Definició de tonalitats:

En cas que el color de fons de l'etiqueta sigui fosc es podrà utilitzar els símbols en blanc i negre .

Forma:

- Sobre un fons blanc amb un cercle exterior marró i amb el terme "USDA" en verd superposant un semicercle superior i blanc amb el terme "orgànic" en la superposició blanc cercle verd a la meitat inferior, o
- Sobre un fons blanc o transparent amb el cercle exterior negre i el terme "USDA" en negre a la meitat superior de color blanc o transparent del cercle amb un contrast blanc o transparent "orgànic" en el cercle meitat negre més baixos.
- El cercle verd o negre inferior pot tenir quatre línies de llum en marxa d'esquerra a dreta i desapareixent en el punt en l'horitzó dret per assemblar-se a un camp conreat.



Pantone Color Matching System (PMS):
Green = PMS 348 | Brown = PMS 175